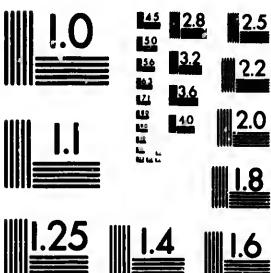
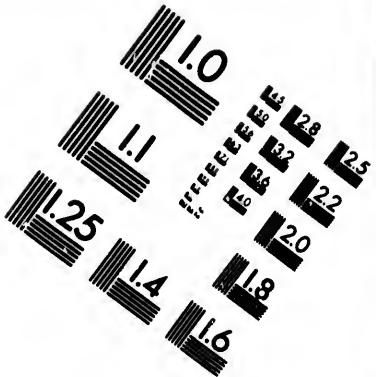
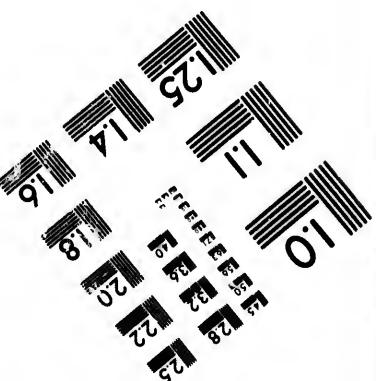
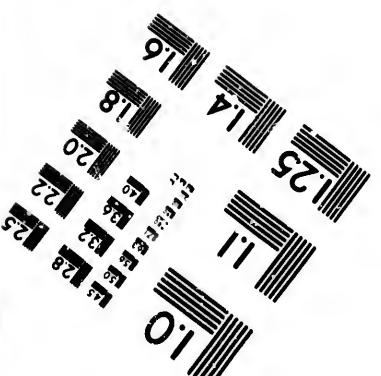


# **IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)**



6"



# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1984**

**Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques**

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire  
qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails  
de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du  
point de vue bibliographique, qui peuvent modifier  
une image reproduite, ou qui peuvent exiger une  
modification dans la méthode normale de filmage  
sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata  
slips, tissues, etc., have been refilmed to  
ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement  
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,  
etc., ont été filmées à nouveau de façon à  
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12X                  16X                  20X                  24X                  28X                  32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

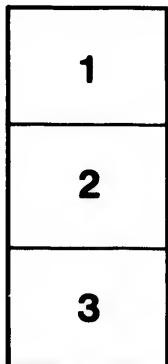
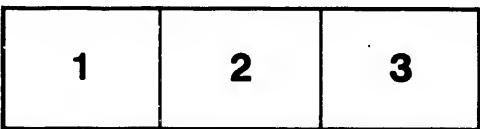
Library of the Public Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



1	2	3
4	5	6

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

FRU

TEM

Bonh  
tiqu

Sante  
du

Félic  
ne

# ASSOCIATION CATHOLIQUE

DE

## TEMPERANCE

De la Paroisse de Beaubport.

### FRUITS DE TEMPERANCE.

Bonheur domes-  
tique,

Santé de l'âme et  
du corps,

Félicité éter-  
nelle.

### FRUITS DE L'INTEMPERANCE.

Ruine des fa-  
milles,

Pauvreté, Infir-

mités, Crimes,

Folies, mort pré-  
maturée,

Malheur éternel.



QUEBEC :

DE L'IMPRIMERIE DE J.-B. FRÉCHETTE, PERE,

RUE LA MONTAGNE, BASSE-VILLE.

1843.

I  
Règ  
Ter  
un e  
de  
un i  
puis  
tag  
de  
enc

V  
pér  
mo  
par  
riqu  
(ci  
une

I  
nic  
éta  
et  
fro  
séc  
jésu  
mo  
Oh  
“  
vér  
tion  
qui

---

## ASSOCIATION DE TEMPERANCE.

---

IL n'est pas hors de propos avant de publier les Règles et la liste des Membres de la Société de Tempérance de la paroisse de Beauport, de donner un aperçu rapide de l'établissement et des progrès de la Tempérance dans le monde entier, ce sera un nouvel encouragement, et une édification bien puissante et pour ceux qui ont l'honneur et l'avantage précieux d'être déjà inscrits sur le Régistre de la Tempérance, et pour ceux qui ne l'ont pas encore.

Voilà 5 à 7 ans que le nom de Société de Tempérance a retenti pour la première fois dans le monde, et quelque extraordinaire que ce cri ait paru d'abord, l'écho l'a répété d'Europe en Amérique et d'Amérique dans les îles de l'Océanie (cinquième partie du monde), avec une rapidité et une fidélité qui tient du prodige.

Le Père Théobalde Matthieu, religieux Dominicain, est l'homme que Dieu a voulu choisir pour établir dans le monde la Société de Tempérance, et c'est l'Irlande, l'Irlande Catholique, dont le front, courbé par la plus longue et la plus vile persécution, commence à reprendre son antique majesté et son lustre, c'est l'Irlande qui a donné au monde entier cet exemple de générosité et de zèle. Oh ! qui ne dirait dans l'excès de son admiration : " Heureux le soleil qui a lui sur le berceau du vénérable Théobalde Matthieu, heureuse la nation qui le réclame pour compatriote, et le siècle qui le possède encore ! "

Dire que la Société de Tempérance vient du ciel, que c'est une idée que Dieu a laissé échapper du trésor de sa sagesse, c'est avancer une opinion reconnue de tous : car à moins de fermer les yeux à la lumière et de prétendre qu'il ne fait pas jour en plein midi, il faut reconnaître que l'Ivrognerie est un des trois grands maux du siècle d'aujourd'hui, qui sont le désir de l'argent, l'éducation viciée par les principes dits philosophiques et l'usage des boissons enivrantes. La Société de Tempérance est le miracle, la grâce de notre siècle, comme les Frères des écoles Chrétiennes, et les Sœurs de la Charité, de la pauvreté sont dans un autre genre le miracle et la grâce de notre siècle d'aujourd'hui, aussi bien que les Retraites et la Propagation de la foi.

La découverte des îles de l'Amérique, des Antilles qui produisent en si grande quantité les boissons fortes, les progrès des sciences dans la composition de mille liqueurs énivrantes, sont les principales causes qui depuis une centaine d'années avaient rendu l'Ivrognerie un des grands maux du jour, qui allait toujours en augmentant ; et si le ciel dans sa miséricorde ne nous avait pas tendu une main secourable, et n'avait pas inspiré au vénérable Théobalde Matthieu l'idée d'une Société de Tempérance, où en seraient la Religion, la Piété et la Dévotion ? Elles auraient toujours été en diminuant, en s'affaiblissant ; car avant la Société de Tempérance que pouvions-nous faire, nous pasteurs des âmes, que pouvions-nous faire d'un Ivrogne dans une paroisse ? et si au lieu d'un, vous en supposer 10 et 80, alors le ministère du Prêtre était impuissant, le scandale continuait toujours malgré ses efforts, et le pauvre Ivrogne

lui-même ne cessait de boire qu'en cessant de vivre. Voilà ce que nous avons vu, ce dont nous sommes tous convaincus ; aussi jusqu'à ces dernières années était-ce un proverbe qui ne pouvait être démenti : " Qui a bu, boira." Tant on était persuadé que la conversion d'un Ivrogne était une chose à peu près impossible, une chose si rare qu'on n'en connaissait presque aucun exemple.

Mais la Société de Tempérance est venue réformer, corriger, arrêter tous ces désordres. Elle rend la santé à l'âme, elle rend la santé au corps, procure le bonheur domestique et la félicité éternelle ; elle empêche la ruine des familles, diminue la pauvreté, les infirmités, le crime. Sans parler de l'Irlande et d'autres pays où grand nombre de prisons ont été à peu près fermées, parce qu'il n'y avait plus de criminels à y mettre depuis la Société de tempérance, dans notre propre Canada à Québec, aux Trois-Rivières, quel changement ! les prêtres qui sont chargés de visiter les prisonniers, n'en trouvent pas la moitié autant que de coutume.

Il me semble en ce moment entendre M. le Curé de Québec annonçant à son prône de la Quasimodo en 1841 que grâce à la Société de Tempérance il y avait eu au moins 500 Communions pass-hales de plus que les années dernières ; je puis en dire autant à proportion des Trois-Rivières et de Beauport, et, d'après ce que j'ai connu, j'avancerai sans crainte de démentir que MM. les Curés de ce diocèse où la Tempérance, surtout la Totale, la parfaite, s'est établie ont tous admiré la main de Dieu, et remercié sa miséricorde d'avoir envoyé la Société de Tempérance sur la terre.

De même qu'une preuve de la divinité de la Confession, c'est que la Confession s'est établie

chez tous les peuples de l'Univers, quoiqu'elle soit opposée à toutes les passions de l'homme, à ses désirs et à ses inclinations vicieuses, et qu'elle soit un véritable frein mis à ses mauvais penchants ; de même l'on peut avancer qu'une grande preuve que la Société de Tempérance vient de Dieu et que c'est suivre la volonté et l'inspiration de Dieu que de s'y enroler, c'est le fait si surprenant et si visible que la Société de Tempérance s'est établie sur la terre, qu'elle y a pris des racines durables, malgré le Démon, malgré les mauvais Chrétiens et malgré toutes les raisons qu'on croyait avoir contre la Société de Tempérance. Ce grand fait de l'établissement de Société de Tempérance dans l'Irlande, dans l'Ecosse, dans l'Angleterre, dans les Etats-Unis d'Amérique, dans le Bas-Canada, dans le Haut-Canada, dans les Provinces du Golfe St-Laurent, etc., etc., etc. ce fait annonce tout haut que c'est le doigt de Dieu qui a fait paraître la Société de Tempérance dans le monde, que c'est le doigt de Dieu qui la répand dans tous les pays, et qui la soutiendra contre tous les efforts du démon.

Que ne m'est-il donné de publier les noms des 5 millions de Tempérants en Irlande, des mille d'Ecosse et d'Angleterre, des centaines de mille des Etats-Unis d'Amérique, des cents et des milles de notre pays, qui se sont réunis en un seul bataillon sacré pour déclarer une guerre à mort au monstrueux démon de l'Ivrognerie et de l'Intempérance ! Au moins à l'honneur de la Religion et à leur propre gloire, je dirai ici les noms des 1420 paroissiens de Beauport et de la mission de Laval qui se sont aggregés à la Société de Tempérance.

Pour donner une nouvelle force à la Société de Tempérance, un Concile National où siégeaient

14 Evêques des Etats-Unis avec Monseigneur de Nancy, a approuvé le principe tout Catholique de la Société de Tempérance ; N. S. P. le Pape Grégoire XVI, après s'être prononcé hautement en faveur de la Société de Tempérance, a élevé le vénérable Théobalde Matthieu à la dignité de Supérieur des Religieux de son ordre par toute l'Irlande en récompense des services immenses qu'il rendait à la religion en établissant partout la Société de Tempérance ; et Monseigneur Signay notre Evêque n'a-t-il pas donné une lettre Pastorale l'hiver dernier dans le but d'engager les fidèles de son diocèse à s'enroler dans cette belle Société. Mais je le dirai à la louange des habitants de Beauport, puisque c'est ici le lieu, c'est leur exemple qui a donné l'élan et l'impulsion aux autres paroisses du pays, et c'est après eux, après avoir vu le bien immense que la Société de Tempérance avait fait dans Beauport, bien de toutes les manières, bien pour la paix entre l'époux et son épouse, pour le respect des enfants envers leurs parents, bien du côté du cœur et de l'âme pour la Religion, bien du côté des affaires temporelles, bien du côté de l'éducation, c'est après avoir vu tous ces grands avantages que les autres paroisses se sont empressées à suivre leur exemple.

C'est Messire Dufrêne, curé de St. Gervais, et après lui Messire Chiniquy, alors Curé de Beauport, qui sont dans le Bas-Canada les Apôtres de la Tempérance.

Le 29 Mars 1840 fut un jour de salut pour Beauport, comme on le verra par l'extrait du Régistre ci-dessous. A dater de ce jour les plus heureux changements se sont opérés, et sans parler de la santé du corps, du bonheur domestique, de

la paix dans les familles, d'un air de contentement qu'on apperçoit sur tous les visages, tous ont pris des habitudes plus sérieuses ; à présent malgré les mauvaises années, les paroissiens peuvent soutenir 6 à 7 écoles, sans se fatiguer, aider largement à la Propagation de la Foi, et faire paraître leur bon cœur toutes les fois qu'il s'agit de quelque souscription pour des objets religieux ou civils. On ne voit presque plus ces misérables réunions, ces rassemblements qui sont la ruine de la jeunesse. Tout le monde ici est devenu plus sérieux, plus plus réfléchi ; on cherche à s'instruire, à connaître d'avantage la beauté et la sainteté de la religion en assistant avec soin aux instructions, aux catéchismes. A peine ai-je commencé cet automne à poser les fondements d'une bibliothèque paroissiale, qu'à l'instant on s'est empressé de venir demander les 200 volumes que je m'étais procurés.

A la vue de ces heureux changements, de ces dispositions si chrétiennes qui n'existent en grand partie que depuis la Société de Tempérance ; qui oserait parler, en conscience,, contre cette belle société ? Et le témoignage que je rends en faveur de cette paroisse, tous les pasteurs qui ont la Société de Tempérance établie chez eux peuvent le rendre en faveur de la leur, ils diront tous que leurs paroissiens sont devenus bien plus religieux, bien plus exacts à fréquenter les sacrements, plus zélés à soutenir l'éducation, et que leur cœur est devenu plus vaste, plus charitable dans toutes espèces de bonnes œuvres. Quant à moi si l'on avait des indulgences dans la Société de Tempérance, je dirais que elle seule vaut toutes les autres confréries du pays. Il n'y en a pas une seule qui ait fait tant de bien.

Mais, en attendant des indulgences, notre Société ici fournit de très grands avantages pour l'âme des vivants et des morts : nous sommes 1400 priant tous les soirs les uns pour les autres, " O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux règles de la Tempérance ; " tous les mois il y a une messe basse pour les vivants et les défunts de la Société ; chaque associé qui meurt est recommandé au prône d'une manière particulière et le Curé invite les 1400 associés à dire un chapelet ou 5 pater et 5 ave maria pour le repos de son âme ; la société lui fait chanter un service : le Curé fait tous les mois une communion pour les défunts, et les paroissiens doivent être exhortés à faire tous les ans une communion pour les défunts de la Tempérance. Tel l'honneur que l'on rend ici à tous ceux qui pour l'amour de Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, ont pris le saint engagement de la Tempérance. Quel est donc celui qui refuserait de s'enroler dans une société si agréable à J-C. et déclarer une guerre à mort au démon de l'Ivrognerie ? Sont-ce les Ivrognes ? Pauvres malheureux ! ils n'ont point d'autre remède à leur triste penchant, penchant déshonorant qui met l'homme au rang des animaux sans raison. Il n'y a qu'en se mettant de la Société de Tempérance, en ayant part à toutes les prières qui s'y font et à toutes les messes de Tempérance, en suivant ses règles et ses pratiques admirables, qu'ils sortiront de leur dégoûtante, ruineuse et damnable habitude. Qu'ils regardent les centaines de mille Ivrognes en Irlande, les mille aux Etats-Unis d'Amérique et les centaines dans notre pays, qui par la Société de Tempérance sont à présent des hommes sobres, honnêtes, bons maris, bons

pères de famille, industriels, craignant Dieu. Où est la confrérie qui a fait tant de bien aux hommes, qu'on me la montre. La Société de Tempérance est donc l'œuvre, l'ouvrage de Dieu. Les bons chrétiens doivent donc s'y joindre, pour aider au salut de leurs frères, pour suivre la volonté de Dieu et pour l'amour de Jésus-Christ. La seule considération que des dizaines, des centaines de chrétiens qui étaient dans le chemin de l'enfer, vont à présent sauver leur âme pour l'éternité par le moyen de la Société de Tempérance, cette pensée doit engager tout bon chrétien qui aime son prochain comme soi-même, à s'y enrôler, pour aider la Société par ses prières, pour soutenir les faibles par son exemple et ses paroles. N.-Seigneur a donné son sang pour le salut de chacun de nous, est-ce qu'un chrétien qui aime J.-C. refusera de se priver de boissons enivrantes, pour tâcher par son exemple de sauver l'âme de son prochain qui est porté à l'Ivrognerie ? Quelle consolation à l'heure de la mort pour un membre de la Tempérance de savoir que Dieu lui tiendra compte de tout le bien qui se fait par la Société, comme s'il l'avait fait lui-même ; parce qu'il aura aidé à la Tempérance autant qu'on le lui avait demandé de la part de J.-C.

**ACTE DE CONSECRATION QU'ON POURRA DIRE  
AUX JOURS DE RECEPTIONS OU DE GRANDES  
SOLEMNITES DE TEMPERANCE.**

O adorable Jésus, nous voici présents devant vous pour vous témoigner l'amour et la reconnaissance dont nous sommes pénétrés pour l'ineffable

Où bonté qui vous a porté à souffrir tant de tourments pour l'expiation de nos péchés.

Avant d'être attaché à la croix vous goutâtes du vin mêlé de fiel, pour expier par l'amertume de cette liqueur la fausse douceur des liqueurs enivrantes, cause funeste de tant d'ivrogneries, de blasphèmes, d'imprécations, de querelles, de paroles sales, de chansons deshonnêtes, de discours impies et injurieux. O Aimable Jésus, pendant que vous n'offriez plus sur le calvaire que le spectacle le plus touchant et le plus digne de larmes, pour tout rafraîchissement l'on ne vous présenta qu'une éponge imbibée de vinaigre et attachée à un roseau. Voulant prendre part à vos souffrances et réparer, autant qu'il est en nous, les outrages que vous avez reçues et que vous recevez encore de la part de tous ceux qui sont sujets au vice de la boisson, nous, pour honorer le fiel et le vinaigre que vous avez goutés, nous nous assujettissons aux règles de la Société de Tempérance, quelque gênantes qu'elles puissent quelque fois nous paraître. Nous nous unissons à toutes les prières et pénitences qui se font dans notre société pour obtenir la conversion des pauvres chrétiens qui vivent sous le dur et déshonorant esclavage de l'ivrognerie. Pour ne jamais trahir notre engagement en aucune manière, nous nous mettons sous la protection de la Ste. Vierge Marie, notre patronne et de St. François Xavier. O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux règles de la Tempérance.

#### PRATIQUE DES ASSOCIE'S.

Dire tous les jours : " O Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre, aidez-nous à ne jamais manquer aux

règles de la Tempérance. Fuir la compagnie des Ivrognes—Ne jamais entrer dans les cabarets que par absolue nécessité, et n'y rester que le temps nécessaire pour les affaires qu'on a—Dans la Tempérance Totale, parfaite, on ne fait usage d'aucune boisson enivrante, ni de vin, ni de grosse bière : Dans le second ordre, ou Tempérance partielle on observe les mêmes règles que dans la parfaite excepté qu'on peut prendre un peu de vin ou de bière à l'heure des repas. Espérons que bien vite nous serons tous courageusement et religieusement réunis dans la Tempérance parfaite.

Voici un petit calcul que personne ne trouvera déplacé ici. Supposons que 1280 de nos membres de la Tempérance dépensassent, avant la formation de la Société, chacun trois sols par jour en boissons enivrantes, on ne peut guère supposer moins ; en supposant trois sols par jour pour chaque associé, le montant sera de plus de £2000 à la fin de l'année : vérité effrayante à présent, à laquelle on ne faisait pas attention avant la Société de Tempérance ; parce qu'on aimait cette misérable boisson, c'était la coutume d'en prendre, d'en offrir à d'autres à tout propos, on ne remarquait pas combien d'argent l'on dépensait pour en avoir.

### *Progrès de la Société de Tempérance dans le pays depuis le mois d'octobre 1842.*

Kamouraska 1200, totale ; Bytown 400, totale ; St. Constant 700 totale, 300 partielle ; St. Jean Isle d'Orléans 400 totale et 400 avant la Retraite, ce qui fait la paroisse entière de la Tempérance Totale ; St. Denis, la paroisse entière de la Totale. Le jour approche vite où toutes les

paroisses du pays seront de la Tempérance et de la Tempérance Totale, prions pour hâter ce beau jour.

**PETIT CALENDRIER PROPRE A EXCITER LA RECONNAISSANCE DES PAROISSIENS DE BEAUPORT ENVERS LE BON DIEU.**

**S. Scapulaire établi 14 novembre 1829—Chemin de la Croix avril 1838.**

**Propagation de la Foi, automne de 1837.**

**Iudulgence plénière le 3 décembre et le 3 mai, et ensuite chacun des douze mois de l'année.**

**Retraites dans l'hiver de 1840—Tempérance partielle le 29 mars 1840, la Totale ou parfaite 29 mars 1841.**

**Colonne de Tempérance le 7 septembre 1841.  
Indulgences de 40 jours pour 5 *Pater* et 5 *Ave* à la Colonne.**

**EXTRAIT DU REGISTRE DE LA SOCIETE DE TEMPERANCE.**

A une assemblée nombreuse des habitants de Beauport tenue à la Sacristie le 29 mars 1840, il a été résolu :

**I. Qu'il était important pour les intérêts spirituels et temporels de la paroisse d'établir une Société de Tempérance.**

**II. Que M. C. Chiniquy curé soit prié d'accepter la présidence et que M. Jean Rainville en soit le Secrétaire.**

**III. Que chaque personne qui voudra être membre de la Société sera obligée de faire la promesse suivante :**

Je m'engage solennellement et publiquement d'éviter l'Intempérance et de ne jamais fréquenter les cabarets. Je ne ferai jamais usage de boissons fortes sans une absolue nécessité ; et si pour devenir tempérant il me faut renoncer à toute espèce de boissons, je m'y engage ; je promets aussi de faire tout en mon pouvoir par mes paroles et mes exemples pour que mes parents et mes amis en fassent autant."

**IV.** Qu'il y aura un livre où seront inscrits les noms des membres de la Société.

**V.** Que chaque membre recevrait le jour de sa réception un certificat signé du Président.

**VI.** Qu'à la mort d'un frère la Société fera dire une messe basse à laquelle tous les membres seront invités d'assister.

**VII.** Que chaque associé s'intéressera à ce que tous les membres en observent exactement les règles. Si quelqu'un les enfreint, M. le Président en sera informé, et s'il n'y a point d'espoir que le coupable revienne à des sentiments d'honneur et de religion, son nom sera effacé du livre de la Société.

**C. CHINIQUY, Ptre. Président.  
JEAN RAINVILLE.**

(Ensuite viennent dans le registre 1300 noms.)

#### T O T A L I S T E S .

*Beauport, 29 mars 1841.*

Nous nous engageons pour l'amour de Jésus abreuvé de fiel et de vinaigre à ne jamais faire usa-

ge d'aucune boisson enivrante, ni de vin, ni de grosse bière excepté comme médecine ; et pour détruire entièrement l'Ivrognerie de notre paroisse et de notre pays, nous ferons notre possible pour que nos parents et nos amis suivent notre exemple.

(Ensuite viennent les noms de 812.)

---

A une assemblée générale des membres de la Société de Tempérance de Beauport, tenue à la Sacristie, le 16 octobre 1842, les personnes suivantes furent nommées membres pour former un Comité de Tempérance.

PRESIDENT M. LE CURE <sup>7</sup> .	JEAN RAINVILLE,
NOEL GUILLOT,	GOD. BELANGER,
AL. DESROUSSELLES,	ALEX. PARANT,
JOS. NOEL FARANT,	CHARLES PARANT,
BAPTISTE DUFRENE,	JOS. BOUTET,
MICHEL BELANGER,	FRS. POULIN,
JOS. DESROCHES.	

A une assemblée du Comité de Tempérance, tenue à la Sacristie le 23 d'octobre 1842, présents 10 membres.

Il fut résolu premier que le quorum sera de 7 membres avec M. le Curé qui fera 8.

II. Que le Secrétaire sera M. Jean Rainville de St. Joseph.

III. Que la patronne de la société sera la B. V. Marie le jour de la Nativité, mois de septembre.

IV. Qu'il est avantageux pour la société de faire publier en un pamphlet les Règles et les noms des membres de la Tempérance.

V. Qu'il est de la plus grande importance et presque nécessaire d'établir et de soutenir à Québec une maison pour les personnes de la Tempérance.

---

MEMBRES DE LA TEMPERANCE TOTALE.

A.

Audette Antoine  
Allard Marie  
Allard Marguerite  
Allard François  
Audette Cyprien  
Allard Jean  
Allard Louise  
Alexandre Marie

Bittner David  
Bélanger Alexis  
Bédard Marie  
Bélanger Léocadie  
Bédard Angélique  
Bélanger Marie  
Bélanger Éléonore  
Boulé Olivet  
Bédard Marguerite  
Bédard Charles  
Bélanger Antoinette  
Binet Céline  
Binet Julienne  
Binet Me. Magdelaine  
Bélanger Edouard  
Bélanger Isidore  
Bélanger Marie  
Bélanger Honoré  
Bédard Josephine  
Binet Isidore  
Binet Éléonore  
Bélanger Marie  
Bédard Louise  
Bittner Louise  
Bittner Charles  
Bernard Marguerite  
Bédard Charlotte  
Bédard François  
Bélanger Polycarpe  
Bélanger Judith  
Barbeau Ferdinand

B.

Bélanger Vincent  
Bittner Joseph  
Boisjoli Jérémie  
Bélanger Pierre  
Bolduc J. Baptiste  
Bédard Jos.  
Bélanger Thomas  
Bédard Simon  
Berthiaume Louis

Barbeau Cléophas	Bélanger Emilie
Bédard Jos.	Blouin Angélique
Bédard Françoise	Bédard Odéline
Binet Marie	Bélanger Pierre
Bédard Marie	Binet Polycarpe
Bittner Angélique	Bédard Marie
Bélanger Henriette	Boutette Pierre
Binet Jos.	Bacquet Marie
Bélanger Louis	Bélanger Olivet
Bois Michel	Bélanger Honorine
Bédard Sophie	Bélanger Sophie
Bélanger Esther	Bruneau François
Bélanger Catherine	Bélanger Anastasie
Binet Marie	Binet Louis
Bélanger Jos.	Binet Polycarpe
Binet Pierre	Bélanger Michel
Bédard Éléonore	Bergevin Magdelaine
Bédard Elizabeth	Bélanger Geneviève
Bédard Octave	Barbeau Emilie
Bernier Angélique	Bois Michel
Binet Euphrosine	Binet F. Xavier
Binet F. Xavier.	Boucher Angélique
Bouis François	Boulé Pierre
Binet Cécile	Bélanger Julie
Binet Esther	Bélanger Jos.
Bédard Scholastique	Bélanger Amable
Binet veuve Pierre	Belleau Charlotte
Binet Louis	Bélanger Rosalie
Bédard Louise	Bélanger Esther
Boulé Josephine	Bélanger Emilie
Bédard Marguerite	Boisjoli Éléonore
Bégin Isaac	Binet Moyse
Bélanger Pierre	Boutette Hilaire
Bélanger Marcelline	Boisjoli Jérémie
Bélanger Félicité	Bélanger Godfroy
Binet J. Baptiste	Bourré Marie
Binet Domitille	Bélanger David
Bédard Edouard	Bélanger Joseph
Bélanger Françoise	Bélanger Esther
Bélanger Pierre	Bélanger Angélique
Blais Ursule	Binet Marie
Bédard Etienne.	Bélanger J.-Baptiste,
Blais Susanne	Bédard Pierre

Boutette Joseph

C.

Chiniqui Messire C.  
 Chalifour J. Baptiste  
 Chalifour Hélène  
 Chamberland Jos.  
 Chamberland George  
 Chalifour Prisque  
 Cambray Edouard  
 Corkoran Michel  
 Chamberland Jos.  
 Chartier Nicolaa  
 Chalifour Eléonore  
 Charlifour Marcelle  
 Chalifour Jos.  
 Chalifour Edouard  
 Chalifour Sophie  
 Chalifour Eléonore  
 Coliche Julie  
 Chalifour Antoine  
 Corkoran Marie  
 Chamberland Louis  
 Chamberland Pétronille  
 Chamberland Esther  
 Chamberland Polycarpe  
 Clouet Josephte  
 Clouet J. Baptiste

Campagne Marie  
 Cardinal Louis  
 Coté Honoré.  
 Corkoran Thomas  
 Cambray Marguerite  
 Chamberland Louise  
 Charest Marie  
 Clément Magdalaine  
 Clouet Anathalie  
 Cambray Jean  
 Chalifour Charles  
 Chalifour Prisque  
 Clouet Angèle  
 Chamberland François  
 Clouet Edouard  
 Clouet Philippe  
 Chatigny Angélique  
 Clouet Marguerite  
 Coliche Honoré  
 Chalifour Marie  
 Côté Edouard  
 Corkoran Hélène  
 Cardinal Isidore  
 Chalifour Eléonore  
 Chamberland Catherine  
 Chalifour Elizabeth  
 Chalifour Caroline  
 Chalifour J.-Baptiste  
 Cambray Marie  
 Clouette Antoinette  
 Chalifour M. Antoinette

D.

Desrousseilles Ferd.

Derouin J. Baptiste  
 Dugal Félix  
 Desroches Jos.  
 Dubeau Françoise  
 Dugal Charles  
 Dubeau Appolline  
 Dostie Charles  
 Dubeau Euphrosine  
 Dubeau Appolline  
 Dufrêne Joseph  
 Deguise Marie  
 Dery Charles  
 Dubeau Pierre  
 Dévy Thérèse  
 Dery Honoré  
 Dionne Marianne  
 Dubeau Marguerite  
 Dery Marie  
 Dufrêne Pierre  
 Deblois Marie  
 Dupras Olivette  
 Desjardins Henriette  
 Dufrêne Josephte  
 Dubeau Marie  
 Desjardins Pierre  
 Dubeau Pierre  
 Dubeau Germain  
 Dupras Henriette  
 Dubeau Marie  
 Desjardins Victoire  
 Desjardins Angélique  
 Derouin Geneviève  
 Desroches Augustin  
 Dejardins Julie  
 Desjardins Marie  
 Derome Magdeline  
 Deguise Julie  
 Dubreuil Emilie

## E

Frédet Narcisse  
 Frédet Éléonore  
 Frédet Célestin  
 Filiau Luce  
 Frédet Scholastique  
 Filiau Luce  
 Filiau Polycarpe  
 Falardeau J. Baptiste  
 Falardeau Geneviève  
 Fortier Pierre  
 Filiau Louise  
 Filiau Pierre  
 Filiau Jos.  
 Filiau Pierre  
 Filiau Cléophas  
 Filiau Mathias  
 Fortin Jos.  
 Filiau Esther  
 Filiau Eugène  
 Faucher Marguerite  
 Fortier Stanislas  
 Ferland Pierre

## F.

## G.

Grénier François  
 Giroux F. Xavier  
 Guillot Narcisse  
 Gagnon Louis  
 Godbout Etienne  
 Giroux Jos.  
 Grénier Thomas  
 Galarneau Edouard  
 Giroux Thomas  
 Girardin Augustin  
 Grénier Charles  
 Grénier David  
 Giroux Angélique  
 Grénier Caroline  
 Grénier Sophie  
 Gosselin Louise  
 Giroux Arthémise  
 Gendron François  
 Grénier Louis  
 Giroux Angélique  
 Galarneau Eliza  
 Guillot Elizabeth  
 Giroux Caroline  
 Giroux Éléonore  
 Guillot Anastasie  
 Gendron Julie  
 Gendron Olivier  
 Giroux Julie  
 Gendron Éléonore  
 Giroux Marguerite  
 Giroux Isidore  
 Grénier Jos.  
 Girardin Catherine  
 Gagnon Geneviève  
 Guilmet Simon  
 Giroux Charles  
 Giroux Louis  
 Grégoire J.-Baptiste  
 Grénier J. Baptiste  
 Giroux Louis  
 Grénier Esther

Grénier Marie  
 Gosselin Joseph  
 Grénier Marguerite  
 Grénier Abraham  
 Grénier Elie  
 Grénier Isidore  
 Grénier Honoré  
 Garneau M. Anne  
 Garnier Félix  
 Grénier Angélique  
 Giroux Michel  
 Giroux Théodore  
 Giroux Emilie  
 Grénier Adélaïde  
 Grénier Olivet  
 Grénier F. Xavier  
 Grénier Elie  
 Grénier Louis  
 Giroux Pierre  
 Giroux Charles  
 Grénier Louis  
 Grénier Louis  
 Grénier Clément  
 Guilmet Edouard  
 Giroux Judith  
 Gagnon J. Baptiste  
 Grénier Martin  
 Gagnon Moyse  
 Giroux Charles  
 Grénier Lucie  
 Giroux F. Xavier  
 Giroux Appoline  
 Gauthier Angélique  
 Grénier Marie  
 Giroux Susanne  
 Godbout Etienne  
 Grénier Adèle  
 Giroux Thomas  
 Giroux Catherine  
 Giroux Adélaïde  
 Giroux Cécile  
 Godbout Antoinette  
 Godbout Etienne

Godbout Eliza	Giroux Edesse
Gendron Louise	Giroux Théotiste
Gendron Ambroise	Giroux Elizabeth
Gosselin Michel	Grénier Augustin
Gagné Marie	Grénier Olivet
Giroux Marie	Grénier Marie
Grénier Anathalie	Grénier Thomas
Grénier Marie	Grénier Delina
Grénier Narcisse	Giroux Charles
Grénier Rosalie	Grénier Marie
Grénier Josephine	Giroux Marguerite
Gagnon J. Baptiste	Giroux Éléonore
Giroux Félix	Galarneau Jos. Ed.
Goudreau Marie	Grénier Emélio
Grénier Esther	Grénier Marie
Grénier Scholastique	Giroux Michel
Giroux F. Xavier	Grénier Narcisse
Giroux F. Xavier	Guillot Marie
Giroux Angélique	Grénier Appoline
Giroux Marie	Giroux Marie
Giroux Théotiste	Giroux Lucie
Grénier Lucio	Grénier Appoline
Grénier Marguerite	Giroux Marie
Giroux Magdelaine	Giroux Salomé
Grénier Hermine	Grénier Rosalie
Giroux Abraham	Girardin Catherine
Grénier Polycarpe	Giroux Jos. Honoré
Gagnon Louis	Grénier J. Baptiste
Giroux Jos.	Grénier David
Grénier Charles	Gagnon Rosalie
Grénier Théophile	Giroux Joseph
Grénier Urbain	Giroux Pierre
Grénier Marie	Grénier Antoine
Giroux Marie	Giroux Charles
Grénier Pétronile	Giroux Jean
Giroux Léocadie	Grénier Jean Baptiste
Grénier Charles	Grénier Marguerite
Giroux Louis	Grénier M. Louise
Gauthier Laurent	Giroux Esther
Grénier J.-Baptiste.	Grondin Joseph
Grénier Charles.	Grénier Henriette
Gilbert J.-Baptiste	Giroux Raphaël
Giroux Marie	Grénier Marguerite

Grénier Adélaïde	Hilaire St. Joseph
Grénier Antoinette	Hébert Julie
Giroux Rosalie	Hardy Joseph
Giroux Marie	
Grénier Charles	
Giroux David	I
Giroux Marie	
Guillot Narcisse	
Giroux Germain	Ins François
Grénier Marie	Ins Charles
Giroux Louis	Ins Abraham
Guillot André	Ins Reine
Gagnon Moyse	
Giroux William	
Giroux Honoré	J
Grénier Honoré	
Giroux Germain	Jingues Léon
Grenier Marie	Julien Louise
Giroux Michel	Jacob Euphrosine
Giroux Joseph	Jones Rosalie
Grénier Marie	
Guillot Noël	L
Grénier Jean Baptiste	
Guillot Noël	
Guay Basile	
Grénier Louis	Lemoine Messire Geo.
Goupille Françoise	Loignon Augustin
Grénier Louise	Lortie Joseph
Grénier Pierre	Lortie Antoine
Giroux Jean Baptiste	Lortie Joseph
Giroux André	Lacasse Edouard
Giroux Geneviève	Latouche Jos.
Grénier Joseph	Laroche Elizabeth
	Laplante Hermine
	Laplante Louis
	Laplante Hermine
	Latouche Baptiste
	Légaré Marguerite
	Laplante Angélique
	Légaré Joseph
	Laplante Edouard

## H

Hardy Joseph  
Hamel Luce

Laoche Adélaïde	Latouche Etienne
Laplante Antoine	Langevin Edouard
Lacasse Baptiste	Legaré Geneviève
Laplante Antoinette	Lamotte Herniine
Lessard Magdalaïne	Lane John
Leclerc Joseph	Lane Catherine
Lortie Charles	Lespérance Julie
Lortie Antoine	Langevin Marie
Leepérance Louis	Lespinay Olivet
Larrivée Angèle	Langevin Antoinette
Langevin Marguerite	Laplante Flavie
Lortie Dominique	Lortie Aimé
Langevin Honoré	Langevin François
Laplante Henriette	Lortie Pierre
Laplante Pierre	Laberge Françoise.
Langevin Baptiste	
Latouche Félicité	
Laplante Pierre	
Laplante Joseph	
Laplante Jérémie	
Laplante Xavier	
Laplante Olivier	
Lemelin Xavier	
Laplante Julie	
Laplante Judith	
Laberge Félix	M.
Lortie Flavie	
Lortie Sophie	Maheu Pierre
Lortie Joseph	Maheu Edouard
Laberge Marcelline	Motard Léon
Laberge Marie	Marcoux Antoine
Lemelin Adélaïde	Morisette George
Laplante Jean	Maheu Charles
Langevin Pierre	Maheu Louise
Laplante Henriette	Marcoux Victor
Labergo Charles	Menard Sophie
Latouche Monique	Matthieu Josephine
Laberche Charles	Maheu Philippe
Laplante Henriette	Maheu Pierre
Laplante Emilie	Maheu Catherine
Laplante Pierre	Maheu Olivet
Lortie Ursule	Maheu Célestin
Laberge Jean	Marcoux Maurice

McClish Marie  
 Maheu Hermine  
 Maheu Marie  
 Maheu Félicite  
 Maheu Charles  
 Marcoux Esther  
 Maheu Jacques  
 Marcoux Edouard  
 Marinier Angèle  
 Marceau Olivette  
 Mathieu Charles  
 Marcoux Marie  
 Moignan —  
 Menard Angelique  
 Marcoux Etienne  
 Marcoux Jean  
 Marcoux Julie  
 Marcoux Moyse  
 Marcoux Alexandre  
 Marccoux Louis  
 Marceau Marie  
 Marcoux Pierre  
 Marois Marie  
 Marcoux Abraham  
 Maillet Julie  
 Marcoux Ursule  
 Maheu Agathe  
 Mailloux Esther  
 Mercier Thomas  
 Mercier Ignace  
 Menard Hermine  
 Maheu Marie  
 Mercier F. Xavier  
 Maheu Rosalie  
 Mailloux Simon  
 Maheu Pierre  
 Marcoux Geneviève  
 Marcoux Pierre  
 Maheu Marie  
 Maheu Antoinette  
 Marceau Delima  
 Mailloux Magdelaine  
 Mailloux David

Marcoux Ferdinand  
 Martel Marie  
 Martel Grace

## N.

Noël Jean

## O.

O'Meara Marie

## P.

Poulin François  
 Poulin Hermenil  
 Parent Edouard  
 Poulin Charles  
 Parent Louis  
 Portelance Jean  
 Poulin Théophile  
 Parent François  
 Parent Jacques  
 Parent Jean  
 Parent Noël

Parent Marie	Provençal Jos.
Parent Polycarpe	Parent Charles
Parent François	Parent Nicolas
Parent George	Parent Pierre
Parent Joseph	Parent François
Parent David	Parent Charlea
Parent Pierre	Parent Antoine
Paradis Angélique	Parent Angèle
Parent Célestin	Proteau Angèle
Parent Antoine	Parent Marie
Parent Delima	Parent Marie
Parent Edesse	Paschal Geneviève
Parent Esther	Parent Pierre
Paquet Elise	Paquet Anastasie
Parent Tharsile	Parent Alexandre
Portelance Adélaïde	Parent Edouard
Portelance Hubert	Parent Marguerite
Parent Félix	Parent Zoé
Parent Anastasie	Parent Etieane
Parent Olivier	Parent Charles
Parent Marcelline	Parent François
Parent Geneviève	Parent Eléonore
Paschal Marguerite	Parent Charles
Provencal Joseph	Parent Eléonore
Parent Angélique	Parent François
Parent Justine	Parent Marie
Parent Octave	Paquet Louise
Parent Sarah	Paradis Edouard
Parent Henriette	Parent Marie
Paradis Marie	Parent Louise
Portelance Louise	Parent Marie
Parent François	Paradis Louis
Portelance Julie	Paschal Edouard
Portelance Henriette	Parent Olivier
Parent Olivette	Parent Joseph
Portelance Augustin	Parent Alexandre
Parent Céleste	Parent Michiel
Pepin Julie	Parent Joseph Noël
Parent Antoinette	Parent Marie
Perrault Noël	
Provencal Edouard	
Parent Isidore	
Parent Marie	

## Q

Quiriau Rose  
 Quiriau Moyse  
 Quiriau Veuve  
 Quiriau Jacques  
 Querson Théodule  
 Quiriau Marie  
 Quin Philomène  
 Quiriau Clémentine

## R

Rainville Baptiste  
 Rainville Jean  
 Rainville Louis  
 Rainville Jean  
 Rainville François  
 Rochette Luce  
 Rainville Louis  
 Robert Marcelline  
 Rodrigue Virginie  
 Rochereau Charles  
 Robert François-Xavier  
 Robert Susanne  
 Rocheleau Henriette  
 Rainville Angélique  
 Roberge Louise  
 Robert Louise  
 Ritchie Veuve  
 Ritchie Louise  
 Richard Lazare  
 Rainville Olive  
 Rainville Angèle  
 Rochereau Charles  
 Roy Augustin  
 Racine Marie  
 Rochereau Thomas  
 Rainville Antoinette

Rochette Christine  
 Racette Thérèse  
 Robert Anathalie  
 Robert Elise

## S

Sansfaçon Baptiste  
 Squire Marie  
 Séguin Elizabeth  
 Séguin Elmire  
 Simoucau Françoise  
 Sivrac Agathe  
 Séguin Éléonore  
 Sylvain M.-Anne  
 Sylvain Laurent  
 Séguin François  
 Simard Marguerite  
 Samson Charles  
 Saint-Hilaire Godfroy

## T

Thomas Sarah  
 Terrien Marie  
 Terrien Olivier  
 Thibault Marie  
 Thivierge Marguerite  
 Traversy Marguerite  
 Traversy Veuve  
 Traversy Elizabeth  
 Trépanier Luce  
 Trudeau Éléonore

## V

Vallée Louis  
 Vallée Elzéar  
 Vallée Rosalie  
 Vallée Emilie  
 Vallée Louis  
 Vallée Solomé  
 Vallée Tharsile  
 Vallée Rose  
 Vallée Marie  
 Vallée Judith  
 Vallée Alexandre  
 Vaillancourt F.-Xavier  
 Vallée Pierre  
 Veilleux Antoinette  
 Vallée Antoinette  
 Vachon Adélaïde  
 Vallée Henriette  
 Vallée Louis  
 Verrette Alexis  
 Vallée Henriette  
 Vallée Marie  
 Vallée Rosalie  
 Villeneuve Marie  
 Vachon Abraham

Veilleux Ignace  
 Vallée Marie  
 Vallée Justine  
 Vallée Angélique  
 Vallée Henry  
 Vallée François  
 Vallée Charles  
 Vallée Marie  
 Viger Pierre  
 Viger Joseph  
 Vallée Marguerite  
 Viger Éléonore  
 Verrette Jean-Baptiste  
 Vachon Marie  
 Vallée Joseph  
 Verrette Marguerite  
 Vallée Julie  
 Vézina Edouard  
 Vadebonceur Mathias  
 Verret Joseph  
 Vallée Marie  
 Vachon Béloni

## A.

## B.

Bédard Louis  
 Barbeau Geneviève  
 Bélanger Josephine  
 Bédard Rosalie  
 Binet M. Louise  
 Bédard Anastasia  
 Binet Louise



## MEMBRES DE LA TEMPERANCE PARTIELLE.

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Binet Julie         | Belleavance Angèle      |
| Bruneau Marie       | Burenu Marie            |
| Binet Olivette      | Bélanger Hilaire        |
| Boisjoly Adéline    | Binet Victoire          |
| Boucher Geneviève   | Bourbeau Etienne        |
| Binet Antoinette    | Boutet Jean             |
| Bédard M.-Anne      |                         |
| Binet M.-Josephine  |                         |
| Binet Justine       |                         |
| Blais Luce          |                         |
| Bédard Françoise    |                         |
| Binet Clotilde      |                         |
| Bittner Caroline    |                         |
| Bilodeau Catherine  |                         |
| Bélanger Jérôme     |                         |
| Binet Félicité      |                         |
| Boulé Marie         |                         |
| Bélanger Veuve      |                         |
| Bélanger Clarisse   |                         |
| Bélanger Jean-Marie |                         |
| Barbeau Henriette   | Côté Charles            |
| Bédard Anne         | Cambray Etienne         |
| Binet Félicité      | Chalifour Hilaire       |
| Bélanger Elizabeth  | Chabot François         |
| Boutet Adélaïde     | Chalifour Ferdinand     |
| Bittner Louis       | Cambray Rosalie         |
| Beaudouin Henry     | Chalifour Esther        |
| Bélanger Délima     | Clouet De. veuve Michel |
| Bélanger Elie       | Clouet David            |
| Bélanger Magdalaine | Côté Marguerite         |
| Bélanger Louis      | Corkoran Elizabeth      |
| Binet Marie-Louise  | Chalifour Louis         |
| Boisjoly Philomène  | Chalifour Léon          |
| Boutet J.-Baptiste  | Cambray Tharsile        |
| Bergevin Geneviève  | Cambray Vénérande       |
| Boulé Félicité      | Cambray François        |
| Bélanger Jean       | Côté Honoré             |
| Berthiaume Rosalie  | Côté Célestin           |
| Bélanger Marguerite | Cyr Jean-Baptiste       |
| Barbeau George      | Coliche François        |
| Barbeau Justine     | Clouet Joseph           |
| Boutet M.-Eléonore  | Clouet Anatolie         |
| Binet Ferdinand     | Chalifour Barbe         |
|                     | Chavanel Joseph         |

## C

Côté Jean  
 Chalifour M.-Josephte  
 Carrier Marcelline  
 Chalifour Jean  
 Chalifour Gabriel  
 Chamberland Marguerite  
 Clouet Joseph  
 Cardinal Jacques  
 Cardinal Louis  
 Chiniquy Achille  
 Chamberland Delphine  
 Chamberland Marie  
 Cardinal Elzéar  
 Clouet Susanne  
 Chamberland Maria  
 Chabot Joseph  
 Clouet Joseph  
 Clouet Marie  
 Chamberland Jean  
 Chamberland Edouard  
 Chalifour Pierre  
 Cambray Simon  
 Chalifour Pierre  
 Campagna Joseph  
 Côté Reine  
 Côté Thérèse  
 Côté M.-Geneviève  
 Campagna M.-Séraphine  
 Caseau Charles

## D.

Desrousselles Alexis  
 Dubreuil J.-Baptiste  
 Dupras Emilie  
 Demers Joseph  
 Dugal Luce  
 Duquet Marie  
 Drolet Marie  
 Dupra Sophie

Dubeau Louis  
 Dupras Anatalie  
 Deslories M.-Anne  
 Dubeau Euphrosine  
 Delamontagne Marie  
 Duquet Pierre  
 Desrousselles Esther  
 Danely James  
 Dunn John  
 Desrousselles Flore  
 Dufrêne Marie  
 Dubeau Germain  
 Dufrêne Rosalie  
 Desloriers Jacques-Xavier  
 Dupras Adélaïde  
 Desroches Angèle  
 Dubeau M.-Jeanne  
 Déguaise François  
 Dupras Magdelaine  
 Dupras Magdalaine  
 Dubeau M.-Angèle  
 Dubreuil Pierre

## F

Fortin Gilbert  
 Frédet Simon  
 Fortier Louis  
 Frédet Céleste  
 Frédet Adélaïde  
 Frédet Angélique  
 Frédet Veuve  
 Filieu Angèle  
 Fortin Marcelline  
 Filieu Abraham  
 Filieu Hermine  
 Filieu Rosalie  
 Fréchette Rosalie  
 Filieu Sophie

Filiau Domitilde  
 Filiau Narcisse  
 Filiau Louis  
 Fréchette Edouard  
 Fortier Elizabeth  
 Filiau Rosalie  
 Falardeau Elizabeth  
 Fafard Josephte  
 Frédet Victoire  
 Fortier Marie  
 Fiset Thérèse  
 Ferland Sévere  
 Fortier Joachim

## G.

Giroux Elzéar  
 Grénier Hilaire  
 Gendron François  
 Gendron Olivier  
 Gosselin Narcisse  
 Gendron Magdélaine  
 Gendron Marie  
 Giroux Modeste  
 Gossée Marie  
 Guillot Scholastique  
 Grénier Marie  
 Grénier Antoinette  
 Giroux William  
 Gagnon Claire  
 Guilmet Marie  
 Giroux Eliza  
 Giroux Rose  
 Grénier Alexis  
 Grénier Rose  
 Gonet Emilie  
 Grénier M.-Jeanne  
 Grénier Abraham

Giroux Jérôme  
 Grénier Cécile  
 Giroux Marie  
 Grosleau Marie  
 Guillot Bénoni  
 Grénier Judith  
 Giroux Marcelline  
 Grénier Marie  
 Grénier Marie  
 Garneau Angélique  
 Garneau Gabriel  
 Giroux Pierre  
 Grénier Marie-Anne  
 Germain Edmond  
 Garneau Jacques  
 Grénier Marie  
 Gourde Daniel  
 Gourde Marcelline  
 Guay Apolline  
 Garneau Marie-Louise  
 Grénier Elisa  
 Giroux M.-Anastasie  
 Grénier Adélaïde  
 Grénier Hélène  
 Guillot Edouard  
 Grénier Geneviève  
 Grénier Ursule  
 Giroux M.-Anastasie  
 Giroux Marie-Jeanne  
 Giroux François-Xavier  
 Giroux Félicite  
 Grénier Marguerite  
 Giroux M.-Louise  
 Giroux Rosalie  
 Giroux Céline  
 Gagnon Félicite  
 Grénier Paul  
 Gagnon Marie  
 Grénier Abraham  
 Grénier Edouard  
 Girardin Julie  
 Girardin Jacques  
 Grénier Justine

me  
ile  
ie  
arie  
ni  
th  
celline  
io  
e  
gélique  
riel  
e  
e-Anne  
nond  
ques  
e  
el  
elline  
e  
ie-Louise

nastasia  
oïde  
ne  
ard  
riève  
  
nastasia  
Jeanne  
ois-Xavier  
e  
erite  
uisse  
e  
  
am  
rd  
os

Guilmet Délima  
Génier Marguerite  
Grénier Césarine  
Grénier Sifroy  
Grénier M.-Louise  
Grénier Jean  
Guay Basile  
Giroux Lucie  
Grénier J.-Baptiste  
Grénier Pierre  
Grenier Angèle  
Gingras Rose  
Garneau Félicité  
Guay Marie  
Grénier M.-Louise  
Giroux Edouard  
Garneau Félix  
Grénier Pierre  
Garneau Catherine  
Giroux Eloi  
Guillot Alexis  
Grénier Rémi  
Garnier Rémi  
Grénier Félicité  
Giroux J.-Benjamin  
Garneau Catherine  
Giroux J.-Baptiste  
Giroux Jean  
Gosselin M.-Isaü  
Grondin Angèle  
Garneau Catherine  
Godin Josephine  
Grénier Bénoni  
Giroux Charles  
Goudbout Antoinette

## H.

Hupé Angélique  
Hardy Marie  
Hardy Marguerite  
Hilaire St. Godfroy  
Hébert Joseph

Hébert Julie

## I.

Ins Louise  
Ins Rose  
Ins Gilbert  
Ins Constance  
Ins Elizabeth  
Ins Emilie  
Ins Stanislas

## J.

Jones Honoré

## L.

Laroche Julie  
Laplante Angélique  
Lortie Marguerite  
Lortie Félicité  
Latouche Marie  
Labranche Marie  
Lefebvre Sophie  
Lacasse Françoise  
Lacasse Veuve  
Laberge Louise  
Lortie Aurélie  
Langevin Rosalie  
Lortie Emilie  
Laroche Ambroise  
Lortie Miline  
Lortie Esther  
Larrivée M. Agathe  
Lefebvre Louis  
Lemelin Marie  
Lespérance Jean  
Lortie Antoine  
Langevin Esther  
Langevin Adélaïde  
Langevin Veuve

Lefebvre Marie	Laplante David
Leepérance Marguerite	Lefebvre Pierre
Lefebvre Marie	Laberge Joseph
Langlois Geneviève	Lortie Dominique
Laplante Jérémie	Lemelin Éléonore
Lespérance Louise	Langevin Jean
Lortie Adélaïde	Lagassé J.-Baptiste
Laplante Marguerite	Latouche Jos.
Lespérance Louise	Lachance Jean
Lortie Dominique	
Lespinay Félix	
Lacombe Adélaïde	
Lespinay Isidore	
Langevin Adélaïde	
Laplante Félix	
Laplante Marie	
Lespinay Antoinette	
Langevin Etienne	M.
Lespérance Adélaïde	
Laplante Gabriel	Ménard Marie
Lortie M. Marguerite	Marcoux Eliza
Lespérance Alexis	Mathurin Marguerite
Langevin Rose	Massé David
Langevin Ferdinand	Maheu Sophie
Latouche Angélique	Mailoux Antoinette
Laplante Suzanne	Mailoux Elizabeth
Lortie François	Malherbes Joséphine
Laplante Marie	Mathieu Henriette
Latouche Angélique	Marceau J.-Baptiste
Langevin Amable	Maheu Sophie
Laplante Lucie	Mailoux Marie
Lefebvre Angelique	Marcoux Tharsile
Langevin Edouard	Marceau Félicite
Laroche Françoise	Maheu Jacques
Latouche Pierre	Mailoux Pierre
Laplante Marguerite	Maheu Rosalie
Laplante Antoine	Marcoux Julie
Latouche Fabien	Marcoux Célestin
Lacasse Honoré	Marcoux Félicité
Latouche Isidore	Marcoux Joseph
Lortie Alexis	Marcoux Edouard
Lespinay Noël	Mooney Bernard
Laplante Jacques	Mailoux Rose

Marcoux Esther	Parent Jean-Baptiste
Marcoux Alexandre	Paschal Louis
Marcoux M.-Anne	Paschal Ferdinand
Marcoux Hélène	Paschal François
Marcoux Geneviève	Provengal Antoinette
Mathieu Jean	Parent Ferdinand
Maheu Marcelline	Poulin Léon
Mailloux Veuve Michel	Parent Rose
Mailloux Marie	Proteau Marie
Mailloux Pierre	Paquet Honoré
Maheu Agathe	Parent Jean
Morisette Louis	Poulin Olive
Morency Archange	Paquet Flavie
Marceau Louise	Paradis Henriette
Marcoux M.-Louise	Parent Jean
Maurice Lucie	Parent M.-Anne
Marco ix Charles	Parent Josephite
Mathieu François	Parent Ursule
Mercier François	Parent Sylvain
Menard Michel	Paquet Flavie
Marcoux Charles	Picard Anastasie
Millet Marguerite	Pelletier Narcisse
Maheu Monique	Parent Ferdinand
Mailloux Marie	Paquet Julie
Marceau Jos.	Parent Rosalie
Maheu François	Parent Félicité
Martel Josephite	Paschal Pierre
Marceau F.-Xavier	Parent Charles
Miller James	Parent Jean
	Parent Joséphine
	Parent Jean
	Potvin Eléonore
	Parent Marie
	Poliquain Jean
	Poliquain Pierre
	Paradis Eliza
	Paschal Barbe
	Parent Sophie
	Parent Philomène
	Paschal Jean
	Parent Félicité
	Picard Françoise
	Poliquain Pierre
	Parent Marie

## P.

Parent Polycarpe	
Parent Simon	
Parent Julie	
Parent Antoinette	
Paschal Louis	
Parent Ursule	
Poulin Mathilde	

Parent Elzéar  
Paquet Délima  
Paquet Eulalie  
Provencal Isidoro

## Q

Robert Joseph  
Robert Jean  
Rainville Pierre  
Renaud Pierre  
Rocheleau Henri  
Rocheleau Marie  
Rochette Zoë  
Rainville Paul  
Robert Marie  
Rockett Edward  
Roy Marguerite  
Rodrigue Ignace  
Racine Marie  
Rainville Marie  
Rainville J.-Baptiste  
Rainville Marie  
Robert Catherine  
Robert François  
Renaud Marie  
Renaud Marie  
Robert François  
Rainville François  
Rodrigue J.-Baptiste  
Robert Pierre

## S.

Séguin Aurélie  
Sevigny François

Séguin Pierre

T.

Trudel Adélaïde  
Turgeon Flavie  
Traversy Éléonore  
Tessier Olive  
Tessier Isaï  
Trudel Angélique  
Tessier David  
Trépanier Hypolite  
Trudel Marie  
Trudel Hélène  
Traversy André  
Tremblay François

## V

Vachon Moyse  
Vallée Charles  
Veilleux Isaac  
Veilleux Guillaume  
Vachon Esther  
Vallée Elizabeth  
Verrette Marie  
Vallée Victoire  
Vallée Louis  
Vallée Lucile  
Vallée Jean  
Vallée Alexandre  
Vadeboncœur Emilio  
Vallières Éléonore  
Verret Elise  
Verret Rosalie  
Vachon Louis  
Vallée M.-Anastasie  
Verret F.-Xavier  
Vallée J.-Baptiste  
Vallée Jean  
Vadeboncœur Eusèbe  
Vallée Olive



